



Herzlich Willkommen

**Reisen Sie mit uns
in Ihre Partnerstadt**



Auslands-gesellschaft.de

Die Auslandsgesellschaft.de e.V.

- Gründung 1949
- ca. 750 Vereinsmitglieder
- Ehrenamt und Länderkreise
- ca. 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- 32 Reiseleiterinnen und Reiseleiter
- über 400 Besucher und Teilnehmer täglich
- Gesamtportfolio: <https://auslandsgesellschaft.de/>
- Über uns: <https://auslandsgesellschaft.de/ueber-uns/>
- Ehrenamt & Länderkreise: <https://auslandsgesellschaft.de/ehrenamt-in-der-auslandsgesellschaft/>



Institut für politische Bildung



Abteilung
„Internationaler
Austausch &
Studienreisen“

Abteilung
„Netzwerkstelle
Städtepartnerschaften“

Abteilung
für politisch-bildende
Schülerfahrten
<https://auslandsgesellschaft.de/schulen-gruppen-lehrende/>

Ihr Ansprechpartner

mueschenborn@auslandsgesellschaft.de



Benedikt Müschenborn
Leiter des Instituts für politische Bildung

Abteilung für Studienreisen und Jugendaustausche

- Reiseveranstalter für politisch-bildende Pauschalreisen und Jugendaustausche
- Team aus PolitikwissenschaftlerInnen, Touristikerinnen, pädagogischen MitarbeiterInnen und KulturwissenschaftlerInnen

Ihre Ansprechpartnerinnen

reisen@auslandsgesellschaft.de

0231 83800-48

<https://auslandsgesellschaft.de/studienreisen-jugendaustausch/>



Norena Kunter



Margarethe Thomas



Stefaniya Vlasova

Netzwerkstelle Städtepartnerschaften

- Informationsbüro, um Akteure der Städtepartnerschaften in NRW zu informieren, zu beraten, und in den Austausch zu bringen
- Einrichtung 2020/21 mit Förderung der Staatskanzlei NRW, seitdem Umsetzung zahlreicher Projekte (vielfach dank Einwerben weiterer Fördermittel)
- Präsenzformate („Tag der Städtepartnerschaften“), Digitalformate („Forum Städtepartnerschaften NRW“), Beratungsformate („Fit für die Zukunft im Städtepartnerschaftsverein“), Publikationen...

Ihre Ansprechpartner*innen

brockmann@auslandsgesellschaft.de

becker@auslandsgesellschaft.de

0231 83800-36 // 0231 83800-46

<https://staedtepartnerschaftennrw.org/>

Newsletter: <https://auslandsgesellschaft.de/newsletter-staedtepartnerschaften/>



Roman Kurth
Referent
(Elternzeitvertretung)



Beate Brockmann
Referentin
(in Elternzeit)



Dagmar Becker
Assistentin

Unsere Kompetenzen

Was uns von anderen (kommerziellen) Anbietern unterscheidet

- **seit über 70 Jahren** in der Reiseveranstaltung tätig und Mitglied des DRV seit 1995
- **individuelle Programmgestaltung** mit politisch-bildenden Inhalten nach Ihren Wünschen und mit einem „**roten Faden**“ / übergeordnetem Thema
- anerkannter **Bildungsträger des Landes NRW** → Gemeinwohlorientierung
- Möglichkeit zur Anerkennung als **gesetzlicher Bildungsurlaub für ArbeitnehmerInnen**
weitere Infos: <https://auslandsgesellschaft.de/studienreisen-jugendaustausch/bildungsurlaub/>
- umfangreiches **Qualitätsmanagement** und **Zertifizierung** vom Gütesiegel-Verband Weiterbildung
- weltweites **Netz an Kooperationspartnern**
- Programminhalte, Begegnungen und Gespräche „**abseits der altbekannten Touristenpfade**“ (Zuständigkeit variiert)
Beispiele:
 - Empfang im Rathaus / im Konsulat / in der Landesvertretung
 - Gespräch mit Einheimischen wie z.B. gemeinnützigen Organisationen
 - Besichtigungen von Kirchen / Synagogen / Moscheen und Gespräche mit Gemeindevertretern
 - Besichtigungen von politischen Institutionen (z.B. Europ. Parlament) und Gespräche mit Politikern / Abgeordneten
 - Besuch von Gedenkstätten und anknüpfende Workshops



Unsere Kompetenzen

Was uns von anderen (kommerziellen) Anbietern unterscheidet

- über 35 qualifizierten und regelmäßig geschulte Reisebegleitungen

gesamte Übersicht:



<https://auslandsgesellschaft.de/studienreisen-jugendaustausch/unsere-reiseleiterinnen-reiseleiter/>

UNSERE REISELEITERINNEN UND REISELEITER

Sie werden von qualifizierten Reiseleiterinnen und Reiseleitern begleitet, mit denen uns teilweise eine jahrzehntelange Zusammenarbeit verbindet. Nachfolgend möchten wir Ihnen unsere Reiseleiterinnen und Reiseleiter kurz vorstellen.



NAOUAL BERTAL

Als Wirtschaftswissenschaftlerin begleitet sie seit 2022 Studienfahrten der Auslandsgesellschaft – mit einem Schwerpunkt auf französischsprachigen Reisezielen, da sie fließend Französisch spricht. Besonders interessiert sie sich für europäische Sprachen, kulturelle Vielfalt und interkulturellen Austausch – Themen, die sie auch auf ihren Reisen aktiv vermittelt.



PAUL BLÄTGEN

Theologe, Pädagoge und evangelischer Pfarrer und viele Jahre in der kirchlichen Lehrerfortbildung tätig. Seit 1989 ist er für die Auslandsgesellschaft als Reiseleiter in ganz Europa unterwegs – seine Schwerpunkte sind dabei Bildungsreisen in Ost- und Nordeuropa, Gedächtnisarbeit und der Dialog der Religionen. Seine Mission: Begegnung an neuen Orten für das Verstehen von Vergangenheit und die Gestaltung von Zukunft fruchtbar machen: In Gemeinschaft Welt/Fahren.



WOLFGANG BODEWIG

Erfahrener IT-Spezialist, der Kunden in Deutschland und den Niederlanden betreut. Zusätzlich engagiert er sich seit vielen Jahren ehrenamtlich für den NABU und „Die Tafel“. Seine Leidenschaft gilt dem Erernen neuer Sprachen und dem Reisen. Erste Reisen im Rahmen des Deutsch-Französischen Jugendwerks sowie Rückreisen nach Tunesien und Süden weckten sein Interesse an fremden Kulturen. Später bereiste er die Karibik, Peru, China und zahlreiche europäische Länder, mit besonderem Fokus auf Nordeuropa. Als begeisterter Segler hat er viele Teile des Mittelmeers erkundet.



DR. VOLKER BÖCKER

Als evangelischer Pfarrer, systemischer Organisationsberater und Gesundheitscoach ist er seit vielen Jahren in der Erwachsenenbildung tätig. Die Frage auf Land und Leute, Natur und Kultur, auf die Geschichte hinter der Geschichte und die Suche nach Momenten im Leben, die den Horizont erweitern, ist das, was ihn antreibt. In seiner Freizeit ist er gerne auf dem Wasser und mit dem Rad unterwegs.



RICHARD BRANDT

Als Masterstudent im Studiengang „Economics and Journalismus“ am Institut für Journalismus der TU Dortmund arbeitet er als wissenschaftlicher Mitarbeiter am Erich-Brosch-Institut für internationalen Journalismus und ist darüber hinaus als freier Journalist tätig. In den vergangenen Jahren begleitete er zahlreiche Studienreisen – unter anderem nach Kroatien, Bosnien-Herzegowina, Rumänien, Zypern und Brasilien – mit einem besonderen Fokus auf interkulturellen Austausch und gesellschaftspolitische Themen. Seine Leidenschaft gilt dem Reisen, dem Erernen kultureller Vielfalt und der Vermittlung komplexer Zusammenhänge. In seiner Freizeit engagiert er sich ehrenamtlich in der Geflüchtetenhilfe. In seiner Kirchengemeinde, an der Universität sowie in verschiedenen Journalismusorganisationen. Auf seinen Reisen behandelt er ein breites Themenspektrum – von Medien und Journalismus über Politik und Wirtschaft bis hin zu Geschichte und gesellschaftlichen Entwicklungen.



ODILE BROODEN

Gebürtig aus der Normandie (Rouen) und mit ebenfalls bretonischen Wurzeln lebt sie seit fast 60 Jahren in Deutschland. Ihre besonderen Liebe für die Provence zieht sie häufig in diese Region. Zusammen mit anderen Mitgliedern leitet sie die deutsch-französischen Gesellschaft in der Auslandsellschaft, die jedes Jahr eine gemeinsame Reise in französische Destinationen unternimmt.



RASA CIGIENE

Aufgewachsen in einer deutsch-deutschen Familie in Kaunas. Nach dem Abitur folgte eine Ausbildung zur Krankenschwester und ein Studium der Betriebswirtschaft an der Universität Vilnius. Seit 1995 ist sie in ihr eigenes Reiseunternehmen, welches auf deutschsprachige Studienreisen in das Baltikum und nach Osteuropa spezialisiert ist. Ihre persönlichen Interessen gelten der Natur, Geschichte, Literatur und natürlich Reisen.



PRISCILLE DE LEMOS

Als Studentin der Romanischen Philologie Französisch und Englisch/Amerikanistik hat sie großen Spaß daran, neue Sprachen zu lernen. Ebenso besitzt sie Leidenschaft im Reisen und Entdecken von neuen Kulturen, Traditionen und kulinarische Spezialitäten.



GEORG DEVENTER

Fast vier Jahrzehnte bei der AWO Dortmund als Sozialarbeiter, Lehrer und zuletzt für Verbände und Öffentlichkeitsarbeit beschäftigt. Seit über 15 Jahren übernimmt er die Funktion des Reiseleiters von Studienreisen und Gedächtnisfahrten. Der Kampf gegen Rechts und gegen Fremdenfeindlichkeit sind seine Herzensangelegenheiten, so ist er Vorsitzender bei Pro-Dortmund e.V., stellvertretender Vorsitzender im Förderverein Steinwache-Rortweg-Kornel und Mitglied im Arbeitskreis Dortmund gegen Rechtszentrismus.



Sie ist ehemalige europäische Freiwillige der Auslandsgesellschaft und kommt ursprünglich aus Russland. Nach dem Abschluss des Freiwilligendienstes vor über 5 Jahren ist sie in Dortmund geblieben und studiert Sprachwissenschaften mit dem Schwerpunkt Mehrsprachigkeitsforschung. Beruflich beschäftigt sie sich mit der Forschung und Sprachentwicklung, wobei das ehrenamtliche Engagement einen wichtigen Teil ihres Lebens darstellt.



DIETMAR FREIESLEBEN

Als Historiker arbeitet er viele Jahre bei der Stadt Hagen für historische Museen, das Stadtarchiv und in Fachbereich Kultur. Als Leiter von Workshops und als Reiseleiter behandelt er Themen wie Rechtsextremismus, Ruhrgebietskultur und Geschichte und Gegenwart im Vergleich.



DENNIS FILTHAUT

Als Masterstudent im Fach Geschichte und Französisch führten ihn zahlreiche Reisen bereits nach Frankreich. Studienaufenthalte in Frankreich und Finnland erweiterten seine internationalen Erfahrungen. Zu seinen Leidenschaften zählen das Reisen, das Erernen neuer Sprachen sowie das Knüpfen interkultureller Kontakte.



PASCALE GAUCHARD

Aufgewachsen in Orléans (Frankreich), danach fünf Jahre in Straßburg wohnhaft und lebt nun seit ca. 30 Jahren in Dortmund. Seit 1997 ist sie in der Auslandsellschaft im Bereich Kommunikation tätig. Sie wirkt in der Deutsch-Französischen Gesellschaft mit und begleitet in diesem Rahmen – neben der Organisation von Veranstaltungen – Studienreisen nach Frankreich.



PIOTR GORSKI

Als Historiker führt er Gruppen seit 2017 durch seine Heimatstadt Krakau. Seine thematischen Schwerpunkte sind die Geschichte Polens sowie die jüdische Geschichte und Kultur vom Holocaust bis zur heutigen Gegenwart. Neben seinem Beruf ist er als Musiker tätig.



THOMAS HALL DE BEUVINK

Seit über 30 Jahren kennt Thomas Hall de Beuvink Portugal mit all seinen historischen Facetten und all verborgenen Schätzen. Der Jurist lebt in der Nähe von Lissabon und ist seit 2012 mit einer portugiesischen Professorin für Geschichte und Kunstgeschichte verheiratet. Aus seiner tiefen Verbundenheit mit dem Land und seiner Begeisterung für dessen Kultur und Menschen heraus organisiert und leitet er seit 2015 kulturhistorische Reisen – unter anderem für renommierte Bildungsreiseveranstalter und Universitäten. Sein Engagement spiegelt sich auch in seiner Mitgliedschaft in der Vereinigung zur Verteidigung des Kulturerbes Lissabons sowie der Geographischen Gesellschaft von Lissabon wider.

Unsere Dienstleistungen als Reiseveranstalter

Organisation Ihrer Reise:

- ✓ Planung: Erstellen eines individuellen **Programmablaufs** in Absprache mit Ihnen als Kooperationspartner
- ✓ Buchungen: **Reservierung** von Hotels, Anreisemitteln, Programmpunkten und Begegnungen
- ✓ Bezahlung der reservierten Leistungen
- ✓ Rechnungsstellung: Versand einer **Rechnung** zur An- und Restzahlung an die TeilnehmerInnen
- ✓ Vorbereitung: Organisation und Durchführung eines **Vortreffens** (falls gewünscht) und Versand der **Reiseunterlagen** mit weiterführenden Infos (Stadtpläne o.ä.) ca. 14 Tage vor der Abreise an die TeilnehmerInnen
- ✓ Durchführung: Bereitstellung aller **Buchungsbestätigungen und Tickets** an die Gruppenleitung, **Stellung einer durchgehenden Reiseleitung** (falls gewünscht) und **Erreichbarkeit** bei eventuellen ungeplanten Vorkommnissen
- ✓ Nachbereitung: Auswertung der Feedback-Umfrage und Rücksprache mit Ihnen als Partner

Unsere Dienstleistungen als Reiseveranstalter

- ✓ gesetzlich vorgeschriebene Insolvenzversicherung



Beratung und Abschluss von Reiseversicherungen

- ✓ Reiserücktritts-Versicherung
- ✓ Reiseabbruch-Versicherung
- ✓ Auslandskranken-Versicherung



<https://tinyurl.com/Versicherung-Bus-Bahn-Auto>

<https://tinyurl.com/Versicherungen-Flugreisen>

- ✓ Beratung im Schadensfall

Ablauf einer Reiseplanung: Von der Idee bis zur Durchführung

	Schritt	Zuständigkeit
1	Besprechung des Grundkonzepts - Termin - Dauer - Reiseziel - Gruppengröße - Programminhalt / Reise-Route / Stationen der Reise	Sie und die Auslandsgesellschaft
2	Reservierung der Leistungen und Erstellen eines Angebots : Reisepreis, Inklusivleistungen, Anmeldefrist	Auslandsgesellschaft
3	Erstellen eines Flyers inkl. Anmeldeformular und evtl. Druckauftrag Achtung: Hinweise auf Einreiseformalitäten aber keine Besorgung von Visa etc.!	Auslandsgesellschaft
4	Bewerbung (Zeitungsartikel / Plakataushang etc.) und Versand an mögliche Interessenten sowie Multiplikatoren (VHS, Vereine, Stadt, Presse etc.)	Sie (und evtl. die Auslandsgesellschaft)
5	Telefonische / schriftliche Beratung von Interessenten	Auslandsgesellschaft
6	Entgegennahme von Anmeldungen und Versand der Anmeldebestätigungen	Auslandsgesellschaft (Weiterleitung von Anmeldungen durch Sie selbstverständlich möglich!)

Anmelde-Prozess

Variante A:

Senden des ausgefüllten Anmeldeformulars
per Post oder E-Mail an **reisen@auslandsgesellschaft.de**

Variante B:

Buchung der Reise alternativ direkt auf unserer Homepage!

<https://auslandsgesellschaft.de/anmeldeformular-reisen/>

Anmeldung
Hiermit melde ich mich verbindlich zur Studienreise an:
Reise: **Voerde meets Alnwick**
Datum: **24. – 30. September 2026** | Prog.-Nr.: **5-26-065-p**
1. Person: Name, Vorname(n) (wie im Reisepass): _____

2. Person: Name, Vorname(n) (wie im Reisepass): _____

Staatsangehörigkeit(en): 1. _____ 2. _____

Besondere Essgewohnheiten: _____

☐ Einzelzimmer ☐ Doppelzimmer mit: _____
Name der zweiten Person

Bei unterschiedlichen Adressen bitte alle angeben!

Straße/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

Geburtsdatum: _____

Handy-Nr.: _____

Teil.: _____

E-Mail: _____

Reiseversicherungen der HanseMerkur:

☐ Reiserücktrittskostenversicherung
☐ Reiserücktrittskosten- & Reiseabbruchversicherung
☐ Auslandskrankenversicherung
☐ Keine Reiseversicherung gewünscht

Versicherungsbedingungen und -preise:
<https://tinyurl.com/Versicherung-Bus-Bahn-Auto>

Mit meiner Unterschrift erkenne ich die
Reisebedingungen des Veranstalters an.

Ort, Datum: _____

Unterschrift: _____

Mitgliedschaft Auslandsgesellschaft.de e.V.:
☐ Ich bin Mitglied. ☐ Ich möchte Vereinsmitglied werden.

Mitgliedschaft Heimatverein Voerde e.V.:
☐ Ich bin Mitglied. ☐ Ich möchte Vereinsmitglied werden.

www.auslandsgesellschaft.de



Ablauf einer Reiseplanung: Von der Idee bis zur Durchführung

	Schritt	Zuständigkeit
7	Durchführung eines Infoabends vor der Anmeldefrist (für Interessenten und bereits Angemeldete) <u>oder</u> eines Vortreffens nach der Anmeldefrist (für bereits Angemeldete)	Sie und die Auslandsgesellschaft
8	Zusendung der Rechnung per E-Mail an die TeilnehmerInnen - 30% Anzahlung innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungseingang - 70% Restzahlung 4 Wochen vor Abreise Bezahlung per Überweisung, Kreditkarte oder PayPal möglich	Auslandsgesellschaft
9	Versand einer Durchführungsbestätigung sobald die Mindestteilnehmerzahl erreicht ist	Auslandsgesellschaft
10	Versand der Reiseleiter-Mappe mit allen Programmbuchungen, Uhrzeiten, Ansprechpartnern und Feedback-Formularen an die Reiseleitung / Gruppenleitung	Auslandsgesellschaft
11	Versand der Reiseunterlagen per E-Mail und Post an die Reiset TeilnehmerInnen ca. 14 Tage vor Reisebeginn mit konkretem Reiseablauf, Tipps und Hinweise, Hotel-Informationen, Erreichbarkeit der Reisebegleitung, Sehenswürdigkeiten und weiteren vorbereitenden Infos	Auslandsgesellschaft
12	Auswertung der Feedback-Formulare und Evaluation mit der Reiseleitung und Ihnen als Kooperationspartner	Auslandsgesellschaft und Sie

Organisatorisches und Fristen

- für 2026 Kapazitäten nur noch auf Anfrage und nach Absprache möglich
- Jahresplanung für 2027 im vollen Gange
- Frist für Anfragen für 2027: **01. April 2026** (vorbehaltlich Kapazitäten der Auslandsgesellschaft)
- Vorlauf für eine Reiseorganisation: ca. 12-15 Monate im Voraus (je nach Reiseziel und geplanter Anreise)

Beispiele:

Durchführung der Reise im März 2027 → Planungsbeginn im Januar 2026

Durchführung der Reise im September 2027 → Planungsbeginn im Mai 2026

Beispiele aus unserem Repertoire

- Bochum meets Sheffield | September 2025 → 
- Bochum meets Oviedo | September 2026
- GCJZ Recklinghausen in Bytom | Oktober 2024 → 
- GCJZ Recklinghausen in Dordrecht | Februar 2023
- [Amiens – zu Gast in Dortmunds französische Partnerstadt](#) | Mai 2023 & 2027 → 
- Bürgerreise der Stadt Langenfeld nach Polen: Krakau • Gedenkstätte Auschwitz • Partnerstadt Gostynin • Warschau | Juni 2026

alle Reisen im Überblick: <https://auslandsgesellschaft.de/studienreisen-jugendaustausch/studienreisen-und-sprachreisen/>

Beispiele aus unserem Repertoire

- Voerde meets Alnwick | September 2026
- Dortmunds britische Partnerstadt Leeds – zu Gast bei Freunden | Oktober 2026
- Tagesfahrt der Stadt Kamen in die Partnerstadt Unkel am Rhein | September 2024, 2025 und 2026
- Köln – Barcelona | Oktober 2024 und 2025
- Berlin • Beeskow • Posen • Sulęcín – Bürgerreise der Stadt Kamen in die Partnerstädte | Juli 2026



alle Reisen im Überblick: <https://auslandsgesellschaft.de/studienreisen-jugendaustausch/studienreisen-und-sprachreisen/>

Beispiele aus unserem Repertoire

- Charleville-Mézières – Zum Internationalen Marionettenfestival in die französische Partnerstadt | September 2027
- Brüssel – Bürgerreise der Partnerstädte Coesfeld, De Bilt, Lette und Plerguer | Oktober 2027



alle Reisen im Überblick: <https://auslandsgesellschaft.de/studienreisen-jugendaustausch/studienreisen-und-sprachreisen/>

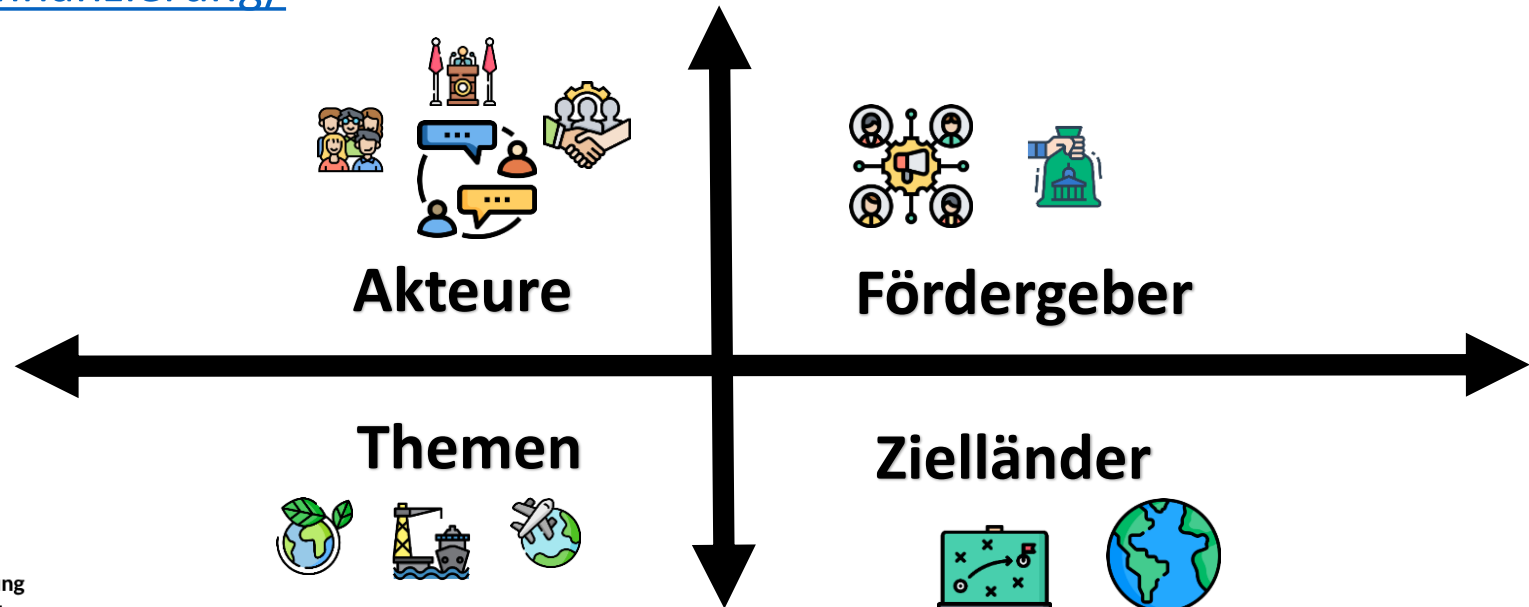
Der „Fördermittelschongel“

Ausführlicher Förderleitfaden auf unserer Website:

<https://staedtepartnerschaftennrw.org/finanzierung/>

Grundfragen zu Orientierung:

- WER beantragt
- WAS
- bei WEM
- für WELCHES PROJEKT
- und WO auf der Welt?



Landeszentrale
für politische Bildung
Nordrhein-Westfalen



Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung



Deutsche Stiftung
für Engagement
und Ehrenamt



**Robert Bosch
Stiftung**

Erasmus+
Enriching lives, opening minds.



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND



Europa-Schecks
Eine Initiative des Landes
Nordrhein-Westfalen

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

**STIFTUNG
MERCATOR**



Stiftung Umwelt
und Entwicklung
Nordrhein-Westfalen

Veranstaltungsberichte „Forum
Städtepartnerschaften NRW“

<https://staedtepartnerschaftennrw.org/foru>

m-staedtepartnerschaften-nrw-neu/

Sie haben Fragen?

reisen@auslandsgesellschaft.de

Tel.: 0231 83800-48

